



Industria del Turismo

Informe N°02: El impacto de los grandes eventos deportivos en las comunidades y economías anfitrionas. Medellín y los Juegos Suramericanos.

Departamento Administrativo de Planeación
Subdirección de Metroinformación
Observatorio de Políticas Públicas de la
Alcaldía de Medellín

Medellín, Junio 18 de 2010



SIGAMOS CONSTRUYENDO LA CIUDAD QUE SOÑAMOS



Alcaldía de Medellín
Departamento Administrativo de Planeación



Alcaldía de Medellín

Departamento Administrativo de Planeación

Departamento Administrativo de Planeación - DAP
Subdirección de Metroinformación
Observatorio de Políticas Públicas de la Alcaldía de Medellín

Medellín, 18 de junio de 2010

MAURICIO VALENCIA CORREA
Director Departamento Administrativo de Planeación

ALEXANDRA PELÁEZ BOTERO
Subdirectora Metroinformación

ANA CATALINA VANEGAS SERNA
Coordinadora Observatorio de Políticas Públicas

ERIKA VANESA ENRÍQUEZ CHACÓN
Coordinadora Temática – Desarrollo Económico

Observatorio de Políticas Públicas de la Alcaldía de Medellín

Teléfono: (4) 385 58 56

Correo electrónico: observatorio.politicaspUBLICAS@medellin.gov.co

Calle 44 N 52 – 165 Centro Administrativo la Alpujarra – Palacio Municipal

<http://www.medellin.gov.co/irj/portal/ciudadanos?NavigationTarget=navurl://5b70306855b207a8721aa329eb8c389a>

Tabla de Contenido

Lista de Gráficos	4
Introducción	5
Definiciones.....	6
El impacto de los grandes eventos deportivos en las comunidades y economías anfitrionas. Medellín y los Juegos Suramericanos	7
1. El impacto de los grandes eventos deportivos en las comunidades y economías anfitrionas ...	8
1.1 ¿Vale la pena?, ser anfitrión de los Juegos Olímpicos y otros mega eventos deportivos es un honor para muchos países, ¿pero porqué?	8
1.2 El efecto de los Olímpicos en el comercio, los países que aspiran a ser la sede de los Olímpicos están enviando la señal de que están listos para abrirse al comercio.....	10
1.3 Un legado duradero: cómo los grandes eventos deportivos pueden impulsar cambios positivos para las comunidades y economías anfitrionas.....	11
1.4 Medellín y los Juegos Suramericanos.....	11
Anexos.....	23
Bibliografía	24

Lista de Gráficos

Gráfico 1. Ingreso de viajeros extranjeros a Medellín por puntos de control DAS, 17-29 de marzo 2009 – 17-29 de marzo 2010.....	15
Gráfico 2. Ocupación hotelera en Medellín, marzo 2009 – marzo 2010.....	16
Gráfico 3. Ocupación hotelera en Medellín durante Semana Santa, 31 marzo – 04 de abril 2009 – 31 marzo – 04 de abril 2010.....	17
Gráfico 4. Logotipo Juegos IX Juegos Suramericanos Medellín 2010	21

Introducción

La ley 1101 de 2006, define el turismo como una industria esencial para el desarrollo del país y en especial de las diferentes entidades territoriales, regiones, provincias, además de cumplir con una función social. El turismo es dinamizador del desarrollo y de gran interés para la ciudad de Medellín dado que busca posicionarse como un destino de clase mundial para los negocios, los eventos y el turismo.

Por esta razón en el Observatorio de Políticas Públicas mediante la recolección y análisis de información de la industria del turismo a nivel nacional y local construye el presente informe el cuál es el segundo de una serie de publicaciones periódicas sobre el sector.

En este informe, dada la coyuntura de la realización de los Juegos Suramericanos en la ciudad de Medellín y otros Municipios Antioqueños, el análisis se enfoca en los impactos que puede tener para una ciudad la realización de un evento deportivo de esta magnitud.

Este informe contó con la colaboración y el aval de la Subsecretaría de Turismo de la Alcaldía de Medellín, el Sistema de Indicadores Turísticos – SITUR.

Definiciones

- **Turismo:** El Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas de Colombia (DANE) define el turismo como aquella actividad que realizan las personas durante sus viajes y estancias en lugares distintos a su entorno habitual, por un período consecutivo inferior a un año, con fines de ocio, negocios y otros motivos no relacionados con una actividad remunerada en el lugar visitado.
- **Entorno habitual:** Entorno habitual en términos generales corresponde a los límites geográficos dentro de los cuales un individuo se desplaza en su vida cotidiana, consiste en los alrededores de su hogar y de su lugar de trabajo o centro de estudios y otros lugares visitados frecuentemente.
- **Viajeros:** Los viajeros son todas aquellas personas que se desplazan fuera de su entorno habitual, por una duración inferior a doce meses y cuya finalidad del viaje no es ejercer una actividad remunerada en el lugar visitado. Se dividen en turistas y excursionistas.
- **Cuentas Nacionales:** En Colombia son llevadas por el Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas (DANE). Las cuentas nacionales son un sistema contable que permite conocer el estado de la economía y la dinámica de las actividades que en ella se desarrollan por parte del sector público y privado. El conocer el desempeño de las diferentes áreas de la economía, su incidencia en ésta y las relaciones que existen entre ellas, permite hacer una evaluación de las necesidades existentes y definir las políticas que se han de emprender en materia económica hacia el futuro. Igualmente, es un punto de referencia importante para diversas investigaciones históricas.
- **Turismo interno ó doméstico:** Es el turismo de los visitantes residentes en el territorio económico del país de referencia.
- **Turismo receptor ó extranjero:** Es el turismo de los visitantes no residentes en el territorio económico del país de referencia.
- **Tasa de ocupación hotelera:** es el número de habitaciones ocupadas como porcentaje del total de habitaciones disponibles.
- **Índice de empleo hotelero:** Son los empleos directos generados por cada 100 habitaciones de hotel.
- **Sistema de Indicadores Turísticos – SITUR:** software de indicadores turísticos creado por Gobernación de Antioquia y a la Alcaldía de Medellín que sirve como herramienta para facilitar la elaboración, el manejo y el acceso a los indicadores, para hacer mediciones del comportamiento del turismo en la economía regional y local.
- **Cotelco:** Asociación Hotelera de Colombia, entidad sin ánimo de lucro, creada en 1954, para fortalecer y agrupar los establecimientos que se ocupan de la industria hotelera.
- **Balanza de Pagos:** La balanza de pagos es un registro que se realiza permanentemente de las diferentes transacciones que realiza un país con el resto del mundo en un periodo determinado (generalmente un año).

El impacto de los grandes eventos deportivos en las comunidades y economías anfitrionas. Medellín y los Juegos Suramericanos

Estructura y contenido del reporte

- El impacto de los grandes eventos deportivos en las comunidades y economías anfitrionas
 - ¿Vale la pena?, ser anfitrión de los Juegos Olímpicos y otros mega eventos deportivos es un honor para muchos países, ¿pero por qué?
 - El efecto de los Olímpicos en el comercio, los países que aspiran a ser la sede de los Olímpicos están enviando la señal de que están listos para abrirse al comercio
 - Un legado duradero: cómo los grandes eventos deportivos pueden impulsar cambios positivos para las comunidades y economías anfitrionas
 - Medellín y los Juegos Suramericanos

1. El impacto de los grandes eventos deportivos en las comunidades y economías anfitrionas

Cada vez es más frecuente la postulación de países y ciudades en desarrollo para ser la sede de grandes eventos deportivos, pero ¿por qué resulta tan atractivo ser el anfitrión de este tipo de eventos?. Recientemente el Fondo Monetario Internacional (FMI) en su revista “Finance and development” publicó dos artículos que hacen referencia al tema; así mismo la firma consultora internacional “Deloitte Touche Tohmatsu” publicó un informe que habla de cómo los grandes eventos deportivos pueden impulsar cambios positivos en las comunidades y economías anfitrionas. A continuación se presenta un resumen de los mencionados estudios.

1.1 ¿Vale la pena?, ser anfitrión de los Juegos Olímpicos y otros mega eventos deportivos es un honor para muchos países, ¿pero porqué?¹

El analista **Andrew Zimbalist del FMI** resalta que es un honor para los países ser anfitriones y que los beneficios son tanto directos como indirectos. Los directos incluyen la inversión en infraestructura por ejemplo, carreteras, aeropuertos, escenarios deportivos, sistemas de transporte público, entre otros, que en el largo plazo mejoran la calidad de vida de las personas que podrán hacer uso de las nuevas obras; adicionalmente, la construcción de las obras dinamiza la economía ya que se requiere contratar personal y comprar y transportar grandes cantidades de materiales de construcción. Otro beneficio directo es el gasto de los turistas, los eventos de gran tamaño y alcance atraen un número significativo de visitantes de fuera de la ciudad que se quedan varios días y gastan una cantidad considerable de dinero en hospedaje, comidas y bebidas.

No obstante, estos efectos positivos no están garantizados, ejercicios econométricos multivariados para evaluar el impacto de la Copa del Mundo han encontrado que ser la sede de esta competencia internacional trae pequeños o nulos beneficios en el ingreso y/o el empleo, Hang y Wolf (2008) demostraron que la Copa del Mundo realizada en Alemania en 1974 no generó ningún efecto significativamente diferente de cero, en el mediano ni en el largo plazo, sobre el empleo; los mismos autores encontraron que la en las 12 ciudades alemanas sedes de la Copa del Mundo 2006 el desempleo no fue significativamente diferente al de las ciudades que no fueron sedes.

Por otra parte están los efectos indirectos, estos según el autor, son más importantes que los directos pero son más difíciles de cuantificar. Uno de ellos es la publicidad, los grandes eventos deportivos son vitrinas para mostrar a la ciudad o país como un destino potencial para turismo o negocios, el intenso cubrimiento mediático durante y después del evento posiblemente atraiga turistas que de otra manera no habrían tenido entre sus opciones de viaje a la ciudad o región. Sin embargo algunos investigadores han cuestionado la recordación de las ciudades anfitrionas, la gente puede olvidar rápidamente el lugar sede de los últimos grandes eventos deportivos.

¹ Fondo Monetario Internacional. Revista Finance and Development, Volúmen 47, N°1. Páginas 8, 9, 10, 11. Marzo de 2010.

Estos eventos también tienen efectos intangibles para la región sede, ser anfitriones incrementa el orgullo y el sentido de pertenencia de sus habitantes. Sus hogares son el centro de atracción del país o el mundo por un pequeño pero intenso momento. Adicionalmente, la organización de los eventos requiere con frecuencia la colaboración de voluntarios lo que genera un sentido de responsabilidad y solidaridad en la comunidad.

Pero los grandes eventos deportivos también pueden traer efectos no deseados, como deudas y sobrecostos, explotación inadecuada del suelo, planeación inadecuada e instalaciones subutilizadas. Varios Gobiernos han incurrido en grandes deudas cuyo pago puede tardar años o incluso décadas debido a que usualmente existen grandes diferencias entre lo presupuestado y lo efectivamente gastado: Beijing (2008) tenía un costo proyectado de US\$1,6 billones pero el precio fue de US\$40 billones, en Atenas (2004) el presupuesto fue inicialmente de US\$1,6 billones y terminó siendo de US\$16 billones, Londres (2012) esperaba un costo de menos de US\$4 billones pero en 2009 ya se proyectaba US\$19 billones. A esto se suma el costo de mantenimiento de los escenarios que, una vez concluido el evento, puede ser mayor que el beneficio que ofrecen convirtiéndose en elefantes blancos.

Por eso es importante que una vez pasado el evento, las ciudades se preocupen por maximizar el uso de la nueva infraestructura ya que además de los costos en que se incurre por su construcción y mantenimiento, están ocupando grandes espacios que cada vez son más escasos en las ciudades. Un caso exitoso en este sentido fueron los Juegos de Verano llevados a cabo en Los Ángeles en 1984, donde actualmente los escenarios se utilizan tanto como es posible haciendo de esta manera un buen uso del escaso suelo urbano; además, el comité organizador generó un modesto superávit de alrededor de US\$300 millones y se reajustó el modelo financiero olímpico por menos inversión pública y más privada mediante la venta de patrocinio a las empresas.

Existe relativamente poca evidencia objetiva del impacto de los Juegos Olímpicos y otros mega eventos deportivos. No obstante, los resultados de algunos realizados por la academia, fueron los siguientes: se puede crear un modesto número de empleos sin embargo, parece no haber un efecto notorio en los ingresos, lo que sugiere que los trabajadores ya existentes no se benefician (Hagn y Maenning 2009, y Matheson, 2009). El impacto económico de organizar la Copa del Mundo parece ser menor de lo que se cree (Hagn and Maenning, 2008 y 2009), en su análisis de la Copa 2006 concluyen que sus efectos en el comercio minorista, el turismo y el empleo no fueron suficientes como para tener algún impacto económico global.

1.2 El efecto de los Olímpicos en el comercio, los países que aspiran a ser la sede de los Olímpicos están enviando la señal de que están listos para abrirse al comercio²

En la misma publicación los economistas **Andrew Rose y Mark Spiegel del FMI**, encuentran otro argumento a favor de la realización de grandes eventos deportivos: los países que se postulan para ser la sede están enviando la señal de que están listos para abrirse al comercio. Estos investigadores usan un modelo estándar gravitacional de comercio, el cuál es usado para predecir los volúmenes de comercio entre dos países como una función de su distancia y otras variables explicativas, entre esas una que permite recoger los efectos de los Olímpicos. Los resultados obtenidos muestran una fuerte evidencia de un efecto positivo y grande de los Olímpicos en las exportaciones. En otros estudios del año 2009, Rose y Spiegel obtuvieron el mismo resultado: efectos crecientes y significativos en el comercio gracias a otros grandes eventos deportivos como la Copa del Mundo.

¿Porqué ser anfitrión aumenta el comercio?, la evidencia sugiere que ser anfitrión está vinculado en la práctica con la liberalización del comercio. Estos son algunos casos que soportan esta hipótesis: (i) en julio de 2001 a Beijing le fue otorgada la sede de los XXIX Juegos Olímpicos, dos meses después China concluía con éxito negociaciones con la Organización Mundial del Comercio (OMC) y como consecuencia formalizó su compromiso con la liberación del comercio; (ii) en 1955 Roma ganó la sede para los Juegos Olímpicos de 1960, el mismo año Italia empezó a gestionar la convertibilidad de la moneda, dos años más tarde se firmó el Tratado de Roma y se creó la Comunidad Económica Europea (CEE), predecesor de la actual Unión Europea; (iii) los Juegos en Tokio en 1964 coincidieron con la entrada de Japón al Fondo Monetario Internacional (FMI) y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OECD); (iv) El mismo año en que Barcelona fue elegida para ser la sede de los Juegos de 1992, entró a la Comunidad Económica Europea (CEE); (v) en Korea, la obtención de la sede de los juegos de 1988, coincidió con su liberación política; (vi) en México, la celebración de la Copa del Mundo coincidió con su liberación comercial y su entrada al Acuerdo General sobre Comercio y Aranceles, predecesor de la actual OMC.

Así, según los autores del artículo el verdadero efecto de los grandes eventos deportivos sobre el comercio es su liberalización, que además es impulsada por la infraestructura que se construye para llevar a cabo el evento deportivo. El sólo hecho de postularse para ser sede ya envía una señal al resto de países o regiones pues estas postulaciones usualmente están seguidas por acciones que conducen a la liberalización. Los costos de corto plazo asociados a la organización de un gran evento pueden ser más que compensados por los beneficios de largo plazo de la liberalización del comercio, por lo tanto parece ser una estrategia acertada.

² Tomado de: Fondo Monetario Internacional. Revista Finance and Development, Volúmen 47, N°1. Páginas 12, 13. Marzo de 2010.

1.3 Un legado duradero: cómo los grandes eventos deportivos pueden impulsar cambios positivos para las comunidades y economías anfitrionas³

Por último está el *estudio de la firma consultora internacional “Deloitte Touche Tohmatsu”* según el cual, los grandes eventos deportivos pueden impulsar cambios positivos para las comunidades y economías anfitrionas. En el estudio se resalta la importancia de los grandes eventos como aceleradores de algunas decisiones importantes, por ejemplo de construcción de infraestructura, que de otra manera tardarían décadas en tomarse porque primero tendrían que superar largos debates y una larga lista de trámites. Además por el hecho de ser observados por una gran cantidad de personas, existen más incentivos para los países anfitriones para hacer las cosas bien. También se resaltan en el estudio de Deloitte otros beneficios como el fomento de la colaboración entre el sector público, el sector privado y la comunidad; así como la colaboración al interior del sector público rompiendo las barreras de los partidos políticos y de los distintos niveles del gobierno (nacional, regional, local).

Los grandes eventos tienen la capacidad de crear un legado duradero que proporciona a la ciudad o país sede nuevos niveles de reconocimiento global y desarrollo económico, político y social. Para que esto se de los autores del estudio recomiendan considerar los siguientes retos y problemas que se pueden presentar en la ejecución de los grandes eventos: (i) realizar convenios con el sector privado para las inversiones en infraestructura más grandes, (ii) enfocarse en el legado post evento y no solo durante el evento, (iii) planear desde un comienzo la construcción de la infraestructura, para evitar que sea útil solo para el evento, (iv) crear una gran huella en la economía, haciendo el esfuerzo de incluir a las pequeñas y medianas empresas locales, (v) tener el apoyo de todos los partidos, para evitar que los cambios que se den en el nivel político no afecten el evento, (vi) promover un legado duradero pero realista, (vii) el legado deseado no se dará automáticamente, es necesario un tener un fuerte liderazgo y un constante compromiso, (viii) se debe garantizar la seguridad de los asistentes, realizando las inversiones de tiempo, dinero y esfuerzo que sean necesarias, esto es fundamental para que los asistentes y los mismos ciudadanos se lleven una buena impresión.

1.4 Medellín y los Juegos Suramericanos

En el marco de los VIII Juegos Suramericanos en Buenos Aires, Argentina, el 7 de noviembre de 2006, en el Congreso de la Organización Deportiva Suramericana, se eligió la ciudad de Medellín, Colombia, como sede de la novena versión de las competencias surcontinentales. La votación de los delegados de 14 países encargados de la elección (Guyana estuvo ausente), favoreció a Medellín sobre Santiago de Chile, otra de las firmes aspirantes a quedarse con la sede, con ocho y seis votos respectivamente. El mensaje que llevó el Alcalde de ese entonces, Sergio Fajardo, fue la transformación de Medellín que pasó de ser la capital mundial de la violencia a la capital de la esperanza. La exitosa realización de los Juegos Bolivarianos en Armenia y Pereira y de los XX

³ Tomado de: Deloitte Touche Tohmatsu. A lasting legacy: How major sporting events can drive positive change for host communities and economies. Febrero de 2010.

Centroamericanos y del Caribe de Cartagena, fueron la mejor carta de presentación en esta nueva victoria del Comité Olímpico Colombiano y del país en general como anfitriones del deporte.⁴ Además de Medellín otros Municipios Antioqueños fueron subse-des de los Juegos: Bello, Copacabana, Envigado, Guarne, Guatapé, Itagüí, Rionegro y Sabaneta.

Tal como dejan claro los informes analizados en la sección anterior, un evento de esta envergadura puede traer grandes beneficios pero también grandes pérdidas, todo depende de cómo se enfrenten los retos que supone la organización, ejecución y el período post – evento. A continuación se analizan algunos puntos en el contexto de los IX Juegos Suramericanos 2010 en la ciudad de Medellín, llevados a cabo entre el 19 y 30 de marzo de 2010.

1. La inversión en infraestructura que en el largo plazo puede mejorar la calidad de vida de las personas que podrán hacer uso de las nuevas obras.

Las obras de infraestructura para la realización de los Juegos Suramericanos fueron las siguientes:

Tabla 1. Inversión en infraestructura para los IX Juegos Suramericanos 2010

Escenario	Inversión (millones de pesos)	Tipo de obra
Coliseos de baloncesto, voleibol, combate y gimnasia	\$86.295	Nuevo
Complejo Acuático	\$22.670	Nuevo
Bolera	\$7.789	Nuevo
Estadio de atletismo	\$5.399	Adecuación
Unidad deportiva de Belén	\$4.749	Adecuación y nuevo
Unidad deportiva María Luisa Calle	\$193	Adecuación
Velódromo, tenis de mesa, softbol y beisbol	\$4.569	Adecuación
Urbanismo: carrera 70 y acceso a coliseos	\$15.881	Nuevo
Total	\$147.546	

En la ciudad de Medellín se invirtió un total de \$147.546 millones en infraestructura, no todas las inversiones se canalizaron hacia proyectos nuevos, algunas fueron para hacer adecuaciones de escenarios existentes, los cuales se espera que sigan siendo utilizados por las ligas y clubes de la ciudad. La construcción de estos nuevos escenarios aportan a la competitividad de la

⁴ Tomado de: <http://www.medellin2010.org/OrganizacionNuestrosJuegos.aspx>

ciudad para postulaciones futuras, Medellín tiene la intención de postularse para ser la sede de los Juegos Olímpicos Juveniles del año 2018.

Pero las inversiones no solo se hicieron en escenarios deportivos, también se adecuaron los espacios públicos que sirven de acceso a estos escenarios mediante ejes peatonales y plazas sin cerramientos. En la planeación de las obras se tuvo en cuenta su integración con el entorno, por ejemplo con la Unidad Deportiva Atanasio Girardot, donde se ubicaron los nuevos coliseos y el complejo acuático, se buscó la unificación con el sistema de transporte masivo de la calle 70 y los espacios públicos internos; los parqueaderos fueron adecuados de manera que se evitara el uso de otros espacios no apropiados para tal fin. Con el paseo urbano de la carrera 70 se logró agrupar estratégicamente las zonas comerciales, también se organizaron las zonas de basuras y de servicios de soporte comunes, la adecuación de las zonas verdes se hizo teniendo en cuenta criterios para el diseño de paisajes. Mediante todas estas mejoras se espera impactar la calidad de vida de los comerciantes y habitantes del sector y de la comunidad en general.

También se invirtieron recursos en la construcción del proyecto de vivienda de interés social Villa Suramericana que, antes de ser entregado a sus futuros habitantes, fue usado para servir de hospedaje a los deportistas y sus delegaciones con un costo de arrendamiento de \$2.844 millones que fue aportado por el Instituto de Recreación y Deporte de Medellín (INDER). Sumado a estos \$2.844 millones la Villa contó con una inversión total de \$39.540 millones, aportados de la siguiente manera: las Secretarías de Obras Públicas y Desarrollo Social invirtieron \$8.540 millones en redes de acueducto, alcantarillado y gas, las vías de acceso, las rampas, los andenes, las zonas verdes, los parqueaderos y la plazoleta; el Instituto Social de Vivienda y Hábitat de Medellín (ISVIMED) aportó \$4.756 millones, cifra que incluye el valor del terreno y recursos en dinero para la construcción; y , Comfama invirtió \$23.400 millones en la construcción.

2. La dinamización de la economía por el personal que debe ser contratado para la construcción de obras de infraestructura y otras actividades y la compra y transporte de grandes cantidades de materiales de construcción.

Para la construcción de los escenarios deportivos se demandó un total de 4.082 toneladas de acero y 25.422 metros cúbicos de concreto. Empresas con producción nacional como Eternit y Pavco fueron proveedoras de algunos materiales que tenían altos requerimientos técnicos, por ejemplo para la cubierta de los coliseos se usaron unas placas de fibrocemento las cuales tuvieron que demostrar que tenían la resistencia suficiente para soportar el tránsito de los operarios a pesar de su espesor de sólo 14 milímetros, el acabado final de la cubierta fue hecho con una membrana de PVC. De acuerdo con los proveedores esta es la primera vez que en el país se usa este sistema de cubierta, lo que puso a prueba la capacidad de los constructores y la calidad de los fabricantes.

En cuanto a los empleos generados, se tuvo un total de 1.536 hombres/año, lo que es equivalente a tener empleadas a 1.536 personas durante los 360 días del año, de estos empleos cerca del 91% correspondió a mano de obra no calificada, la población que más necesidad tiene de empleo pues es la que menos está demandando la economía. Si bien la

contribución al total de empleos generados en la ciudad es pequeño, si puede haber una relación entre el período de mayor creación de empleos de los juegos suramericanos (diciembre-febrero) y la reducción en la tasa de desempleo en este período de -1,2pp respecto al mismo trimestre del año pasado, según datos del DANE.

Otros implementos que se demandaron para la dotación de la Villa Suramericana (lugar donde se alojaron cerca de 4.000 personas de las distintas delegaciones) y para las actividades de logística y protocolo, fueron:

Tabla 2. Implementos demandados para la dotación de la Villa Suramericana y las actividades de logística y protocolo

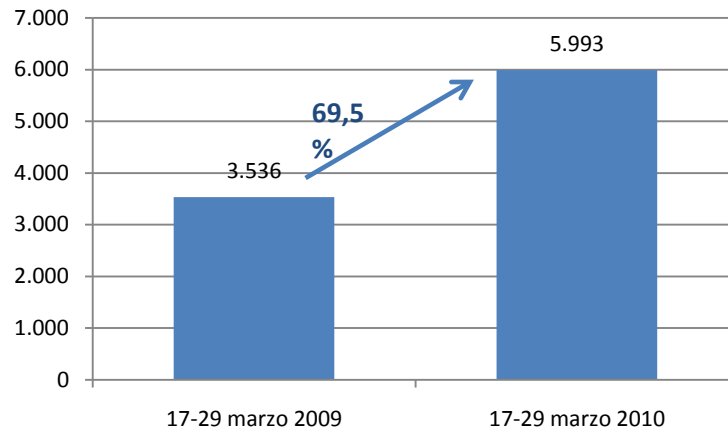
<i>Para la Villa Suramericana</i>		<i>Logística y protocolo</i>	
Implemento	Cantidad	Implemento	Cantidad
Sábanas y sobresábanas	14.000	Metros de cinta separadora	5.000
Fundas de almohada	7.000	Vallas para control de escenarios	1.100
Conforter	7.000	Paneles	1.200
Toallas	5.400	Mesas	505
Cortinas de baño	620	Sillas	1.722
Cortinas	2.434	Metros de trimalla	350
Camas	3.650	Metros cuadrados de piso	586
Espejos	621	Impresoras	45
Entrepaños	3.720	Computadores	130
Lavadoras	36	Metros cuadrados de lona	285.000
Calentadores	620	Medallas	2.400
Colchonetas y tablonos	7.300	Ramos de flores	2.400
Cuadros	620	Medallas y diplomas de participación	4.000
Toneladas de comida	600		
Unidades de hidratación	49.000		
Bolsas de hielo de 500 gr.	55.900		

Algunos de estos implementos fueron donados por empresas del sector privado.

3. *Un beneficio directo es el número de turistas que atraen los grandes eventos, que además de gastar dinero pueden convertirse en multiplicadores de la promoción de la ciudad o región como destino turístico.*

Entre el 17 y 29 de marzo de 2010 se registró el ingreso, por puntos de control del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), de 6.979 viajeros colombianos y 5.993 viajeros extranjeros. El año pasado el ingreso de viajeros extranjeros había sido, durante el mismo período, de 3.536, con lo cual se tiene un crecimiento de 69,5% gracias en gran parte a la realización de los Juegos Suramericanos.

**Gráfico 1. Ingreso de viajeros extranjeros a Medellín por puntos de control DAS,
17-29 de marzo 2009 – 17-29 de marzo 2010**

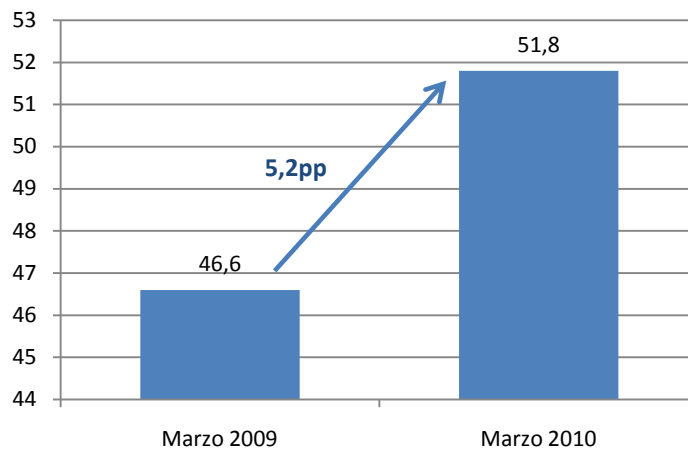


Fuente: DAS, cálculos Sistema de Indicadores Turísticos (SITUR)

En cuanto a la ocupación hotelera, según los datos reportados por 67 hoteles a SITUR se registró en promedio una ocupación hotelera de 66,7% entre el 17 y el 29 de marzo y en el promedio del mes de marzo de 2010 de 51,8%, mientras que en enero y febrero se venía registrando una ocupación de 49,9% y en marzo de 2009 había sido de 46,6%. En otras zonas y Municipios también se registraron altas tasas de ocupación en los días de los Juegos Suramericanos: 91,5% en oriente, 100% en Guatapé, 100% en Guarne, 100% en Sabaneta. Se debe tener en cuenta que cerca de 4.000 Atletas y oficiales fueron alojados en Villa Suramericana, un proyecto de vivienda de interés social que antes de ser entregada a los habitantes, sirvió de hospedaje a los deportistas, técnicos y demás integrantes de las delegaciones durante los Juegos Suramericanos. “Sobre la Villa Suramericana los hoteleros dijeron que lo ideal para el sector hubiera sido que los deportistas se alojaran en hoteles, pero que entendían que para los deportistas era mejor estar reunidos en un sólo lugar”⁵.

⁵ Periódico El Mundo. www.elmundo.com. 7 de abril de 2010.

Gráfico 2. Ocupación hotelera en Medellín, marzo 2009 – marzo 2010



Fuente: Sistema de Indicadores Turísticos (SITUR) – Reporte de 67 Hoteles Cotelco y no Cotelco

Los hoteles, restaurantes, taxistas, lugares turísticos, organizadores de rutas y paseos turísticos, entre otros, se vieron beneficiados por la realización de los Juegos Suramericanos. Los Centros Comerciales más importantes de la ciudad entregaron tarjetas de descuento especiales para las delegaciones que vinieron de otros países, además se realizaron exposiciones y se entregaron souvenirs.

Algunos de los sitios de interés de la ciudad recibieron más visitantes respecto al año pasado, al Jardín Botánico ingresaron entre el 17 y 29 de marzo de 2010 un total de 45.588 visitantes, 17.248 más que en el mismo período de 2009, lo que representó un crecimiento de 61,0%; las visitas al Cerro Nutibara pasaron de 15.722 en 2009 a 61.266 en 2010, en los días de Juegos, para un total de 45.544 visitantes más y un crecimiento de 289,6%. El Metro, transporte oficial de los Juegos, presentó una afluencia de pasajeros superior en 9,26% a la registrada entre el 17 y 19 de marzo de 2009. Por otra parte las visitas al Portal de Cultura y Turismo de Medellín: www.medellin.travel, presentaron un crecimiento de 143,8% frente al año 2009, durante los días de Juegos.

Tabla 3. Ingreso de visitantes a algunos sitios de interés 17-19 marzo de 2010

Lugar de Interés	17-29 marzo 2009	17-29 marzo 2010	Var N°	Var %
Jardín Botánico	28.304	45.588	17.284	61,1%
Cerro Nutibara	15.722	61.266	45.544	289,7%

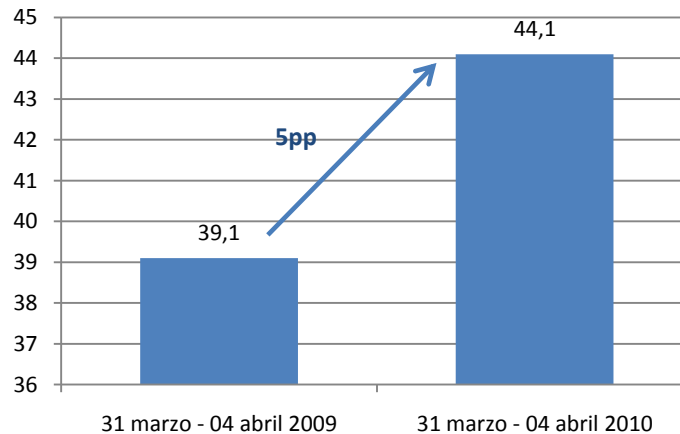
Fuente: Sistema de Indicadores Turísticos (SITUR)

El beneficio directo de atraer turistas se siguió sintiendo después del evento.

Los efectos positivos en el turismo se mantuvieron durante la Semana Santa (31 de marzo al 4 de abril), “para los hoteleros la ocupación en semana santa fue influenciada por los participantes de Juegos Suramericanos que se quedaron después de que terminaron,

sobretudo en zonas como el Oriente antioqueño”⁶. Durante la semana santa la ocupación hotelera fue de 44,1%, según datos de 67 hoteles que reportan información a SITUR, mayor en 5 puntos porcentuales (pp) la registrada en el mismo período de 2009.

Gráfico 3. Ocupación hotelera en Medellín durante Semana Santa, 31 marzo – 04 de abril 2009 – 31 marzo – 04 de abril 2010



Fuente: SITUR

El ingreso por puntos de control del DAS durante Semana Santa, creció 36,8% frente a 2009, 23,4% el de colombianos y 41,7% el de extranjeros. La afluencia de pasajeros en el Metro creció 8,7%. Las regiones de Antioquia donde se presentaron las mayores tasas de ocupación en Semana Santa fueron: en el Suroeste con 89,8%, el Oriente con 82,0% y el Norte con 70,4%.

- 4. *Los grandes eventos deportivos son vitrinas para mostrar a la ciudad o región como un destino potencial para turismo y/o negocios, el intenso cubrimiento mediático durante y después del evento posiblemente atraiga turistas que de otra manera no la habrían tenido entre sus opciones de viaje.***

A nivel nacional 180 medios publicaron 8.879 noticias relacionadas con los Juegos Suramericanos, estas publicaciones obtenidas no corresponden a publicidad pagada, es lo que se denomina “free press”, pero se estima que tuvieron un valor monetario de \$133.069 millones. Un total de 1.690 periodistas entre nacionales e internacionales fueron acreditados para hacer el cubrimiento de los Juegos. Los Juegos contaron con 24 horas de transmisión diarias entre el 19 y 30 de marzo, la señal fue gratuita para todo el mundo con el fin de que los distintos medios se convirtieran en multiplicadores, en efecto la señal fue retransmitida por más de 40 canales colombianos y algunos extranjeros como FOX, ESPN, TVC Deportes, RCN Internacional y Caracol Internacional. Los Juegos también estuvieron en 1.200 estaciones de radio nacionales e internacionales, en un total de 25 países.

⁶ Ibíd.

La página Web de los IX Juegos Suramericanos recibió 1.006.216 visitas desde 145 países y al grupo oficial “Medellín 2010”, creado en la red social facebook, se unieron 19.834 miembros.

5. Ser la sede de grandes eventos, como los Juegos Suramericanos, tiene una serie de efectos intangibles difíciles de cuantificar como por ejemplo el orgullo y el sentido de pertenencia de los habitantes.

Uno de los ejemplos del compromiso de la ciudad con los Juegos fue la gran respuesta que se obtuvo a la convocatoria de voluntarios. Tan sólo dos semanas después de haberse abierto las inscripciones para los voluntarios ya había más de 800 personas registradas. La Organización de los Juegos tenía calculado que para la operatividad durante las competencias sería necesaria la colaboración de por lo menos 2.300 voluntarios para todas las áreas: salud, comunicaciones, técnica deportiva, logística, alojamiento, transporte, protocolo, etc. Finalmente, se contó con la participación de 2.364 voluntarios.

Por otra parte, la entrada a los escenarios fue completamente gratuita con el fin de involucrar a toda la comunidad y brindarle la recreación que es posible tener gracias a sus aportes en impuestos. Se estima que alrededor de 400.000 personas acudieron a disfrutar de las diferentes disciplinas, la respuesta de la gente sobrepasó las expectativas, las filas podían tardar varias horas y aún así la gente estuvo dispuesta a esperar su turno. Para la ceremonia de inauguración la boletería se distribuyó teniendo en cuenta todos los sectores de la sociedad mediante la venta y distribución gratuita.

Adicionalmente, con 370 medallas, Colombia es el país que más ha ganado en unos Juegos, la anterior marca la tenía Brasil desde 2002, con 333. Colombia también hizo historia en los IX Juegos Suramericanos Medellín 2010, con la imposición de marcas en deportes y deportistas participantes. Esta versión de los Juegos Suramericanos entregó un total de 1.527 medallas y contó con la participación de 15 países.

Otro ejemplo que cabe resaltar es la conformación de barras deportivas, integradas por 200 habitantes de calle con discapacidad cognitiva y miembros de grupos juveniles de la comuna 13. Este fue un programa de la Secretaría de Bienestar Social de la Alcaldía de Medellín. El ánimo de las barras hizo imposible que pasaran desapercibidas en los partidos y su apoyo fue muy bien recibido por los deportistas.

La periodista sueca Frida Bergesten, en una nota publicada en el periódico El Colombiano resaltó⁷, “...la sinceridad en los Juegos Suramericanos en Medellín es asombrosa, admirable. Los deportistas se hospedan en la Villa Suramericana, que está ubicada en la estación Aurora, al final de la línea J del metro cable. La subida allá es impresionante, un paisaje con mucha pobreza y casas nunca vistas en Suecia. Pero el solo hecho de hospedar a los deportistas en esta montaña muestra confianza y respeto por la gente de la zona, a la cual no había subido, por miedo, por ignorancia, o porque los extranjeros, como yo, supuestamente no deben subir allá.” En la misma nota Bergesten afirma “Nunca he conocido una ciudad con tanto amor por

⁷ Periódico El Colombiano. www.elcolombiano.com.co. 28 de marzo de 2010.

los extranjeros, ya es tanto que da miedo invitarlos a Colombia porque el mayor peligro es que se queden, como dice alguna campaña publicitaria”.

6. Uno de los principales problemas que han enfrentado las ciudades anfitrionas de grandes eventos deportivos es la subutilización de los escenarios una vez finalizado el evento.

Respecto a este punto, la organización de los Juegos contó con la precaución de delegar en el Instituto de Deportes y Recreación de Medellín (INDER) la administración de los escenarios, con programas de 6 a.m. a 11 p.m. y un presupuesto de mantenimiento. También se establecieron acuerdos con las ligas y los clubes para que el mantenimiento se haga de forma articulada.

Adicionalmente, Medellín buscará candidatizarse para ser la sede de los Juegos Olímpicos Juveniles del 2018, evento en el que los escenarios volverán a ser utilizados.

7. Un efecto no deseado de la realización de grandes eventos deportivos son las deudas y sobrecostos, varios Gobiernos han incurrido en grandes deudas cuyo pago puede tardar años o incluso décadas, esto es consecuencia de las grandes diferencias, que usualmente existen, entre lo presupuestado y lo efectivamente gastado.

El Municipio de Medellín en el Plan de Desarrollo 2008 – 2011 “Medellín ES Solidaria y Competitiva” ya tenía contemplada como una meta la realización de los IX Juegos Suramericanos Medellín 2010 y por lo tanto un presupuesto asignado. La Subsecretaría Financiera de la Secretaría de Hacienda certifica que para la realización de este evento el Municipio de Medellín, no incurrió en ninguna deuda. En el Anexo 1 se encuentra el documento original de la certificación.

8. Los economistas Andrew Rose y Mark Spiegel del FMI, encuentran el siguiente argumento a favor de la realización de grandes eventos deportivos: los países o regiones que se postulan para ser la sede están enviando la señal de que están listos para abrirse al comercio.

Con la realización de los XI Juegos Suramericanos, Medellín no tenía ninguna intención específica de entrar a un determinado grupo de ciudades o firmar algún acuerdo, sin embargo se derivó de la realización de este evento un programa de hermandad olímpica con Singapur donde en agosto de 2010 se celebrarán por primera vez los I Juegos Olímpicos de la Juventud; mediante un proceso de formación olímpica, estos dos países, se unieron en lazos de amistad, cultura y educación. Los Juegos también apuntaron a enviar la señal de que Medellín es una ciudad con proyección regional y global y un espacio de convivencia y desarrollo de la cultura, la recreación y el deporte.

9. *En el estudio de Deloitte se resalta como un resultado positivo el fomento de la colaboración entre el sector público, el sector privado y la comunidad; así como la colaboración al interior del sector público rompiendo las barreras de los partidos políticos y de los distintos niveles del gobierno (nacional, regional, local).*

Las empresas privadas participaron activamente en los Juegos Suramericanos, así como las distintas organizaciones públicas. La participación de la comunidad se manifestó a través de la gran respuesta a la convocatoria de voluntarios y el papel fundamental que estos desempeñaron en la organización y ejecución del evento. La siguiente tabla resume los patrocinios otorgados por distintas instituciones públicas y privadas:

Tabla 4. Patrocinios de instituciones públicas y privadas en los IX Juegos Suramericanos

Patrocinador	Artículo (s)
UNE	- 35 kilómetros de cableado - 140 líneas telefónicas - Montaje de 9 salas de prensa - 350 personas de soporte técnico - 35 personas de staff
EPM	- 2.000 publipostes con 31 diferentes figuras alusivas a los deportes que participaron en el evento - 20 corredores viales
Coca Cola	1.500.000 unidades de líquido
Vestimundo s.a.	53.091 prendas de vestir
Colanta	- 14 toneladas de quesos y carnes - 31.000 litros de lácteos
Metro	10.000 usuarios y 1.760.000 recorridos
Suramericana	\$ 1.500.000.000 representados en pólizas
Haceb	- 621 calentadores - 29 lavadoras Estos equipos serán heredados gratuitamente por las familias que habiten la Villa Suramericana
Ja	50.000 artículos de Juegos para mercadeo
Tissot	50.000 francos suizos en servicios de cronometraje
Familia	- 728.000 metros de papel higiénico - 2.600.000 toallas de papel - 1.064 litros de jabón
Asocolflores	3.600 ramos
Gimnasios Bodytech	1 centro de gimnasia y fisioterapia en la Villa Suramericana
Avianca	- 50 tiquetes internacionales y 60 nacionales - 50% y 30% de descuento en otros tiquetes

Otro actor involucrado fue la academia; el logotipo de los Juegos se realizó por concurso público, 120 propuestas fueron presentadas, el ganador pertenecía a una estudiante de octavo semestre de comunicación gráfica y publicitaria de la Universidad de Medellín. La idea base para el diseño provino del símbolo del infinito: ∞ , lo que representa la evolución sin límites que ha tenido la ciudad; luego el símbolo evolucionó cuando se buscó incluir la letra "M" de Medellín y la silueta de las montañas que rodean a la ciudad, dando origen al logotipo de Medellín 2010:

Gráfico 4. Logotipo Juegos IX Juegos Suramericanos Medellín 2010



En entrevista concedida al periódico El Tiempo⁸, la autora, Maria Paulina Escobar dio la siguiente explicación para justificar su trabajo: “El logo representa, una ciudad en constante evolución y desarrollo, cargada de alegría y empuje, representada en múltiples colores. También está la proyección deportiva de la ciudad. Constante movimiento y dinamismo, esa es la esencia de los Juegos Suramericanos 2010 y eso es principalmente lo que busca comunicar el logo de manera simple, mediante formas y colores”.

El vestuario para el personal de la organización de los Juegos fue producido por Vestimundo s.a. con su marca GEF, los diseños son de dos jóvenes de la Colegiatura Colombiana de Diseño quienes fueron los ganadores del concurso entre 26 propuestas de diseño presentadas. La imagen urbana de Medellín preparada para recibir a los deportistas y sus delegaciones, fue desarrollada por los estudiantes de ingeniería de diseño de producto de la Universidad EAFIT, esta imagen estuvo compuesta por un conjunto de 31 señales que hacían alusión a los 31 deportes que se disputaron en el evento, las siluetas usadas tenían diversos colores característicos de la tierra, el aire y el agua y su producción fue patrocinada por Empresas Públicas de Medellín - EPM.

En cuanto a la participación de los distintos niveles del Gobierno, el presupuesto para los IX Juegos Suramericanos, contó con aportes de todos los niveles, Nacional, Departamental, Área Metropolitana y Municipios. Se suscribieron convenios con el Gobierno Nacional a través de

⁸ Periódico El Tiempo. www.eltiempo.com. 26 de marzo de 2010.

Coldeportes, el aporte para Medellín ascendió a \$40.000 millones, mientras que para el resto de las ocho subsedes fue de \$22.000 millones. Estos \$62.000 millones representaron cerca del 18% del dinero necesario para la realización de los Juegos; el resto del dinero provino de recursos ordinarios del Municipio de Medellín, el Departamento de Antioquia, los Municipios Subsedes y el Área Metropolitana. Pero el compromiso no fue solo monetario, los Alcaldes de los ocho Municipios subsedes de los Juegos estuvieron en continuo contacto con la Dirección General de los Juegos, ratificando siempre su disposición para cumplir con la construcción y remodelación de sus escenarios deportivos.

10. *Un punto muy importante a tener en cuenta a la hora de organizar un evento es la seguridad que se debe garantizar a los asistentes, para esto se deben realizar las inversiones de tiempo, dinero y esfuerzo que sean necesarias, esto permitirá que los visitantes y los mismos ciudadanos se lleven una buena impresión.*

Este punto es fundamental para Medellín, puesto que la ciudad se ha esforzado mucho por tener un cambio de imagen, consientes de esto el plan de seguridad de los IX Juegos Suramericanos contó con un grupo de 1.500 hombres y mujeres de la fuerza pública que estuvieron concentrados exclusivamente en el desarrollo del evento. En la ceremonia de inauguración hubo 1.200 policías.

En total en el desarrollo de los Juegos la seguridad estuvo a cargo de 7.500 policías. 800 de los policías recibieron capacitación sobre los Juegos, ellos prestaron acompañamiento a las 15 delegaciones en los desplazamientos, en los escenarios deportivos, y en el alojamiento, a cada delegación le fue asignado un oficial. En la Villa Suramericana la policía realizó sobrevuelos y aterrizajes permanentes para hacer un estricto control de la zona aledaña. Por otra parte los organizadores de los Juegos dispusieron en la Villa Suramericana, altas medidas de seguridad que incluyeron el acceso restringido mediante huella dactilar, credenciales con códigos de barras y señales holográficas. Adicionalmente, el ingreso de servidores y proveedores estuvo aislado de la zona de alojamiento.

Anexos

Anexo 1. Certificación de la Subsecretaría Financiera



**LA SUSCRITA SUBSECRETARIA FINANCIERA
DE LA SECRETARIA DE HACIENDA
DEL MUNICIPIO DE MEDELLÍN**

CERTIFICA:

Que el Municipio de Medellín para la realización de los Juegos Suramericanos 2010 y la inversión aplicada en el desarrollo del evento, no incurrió en ninguna deuda para llevarlos a cabo en buen término.

Dada en Medellín a los ocho (8) días del mes de Junio de 2010.


MARTHA CECILIA LASSO PEÑA
Subsecretaria Financiera.

Natalia O/

Centro Administrativo Municipal - CAM - Calle 44 No. 52 - 165
Línea Única de Atención a la Ciudadanía 44 44 144
Medellín - Colombia

Bibliografía

- Finance and Development, Volúmen 47, N°1. Páginas 8, 9, 10, 11 12 y 13. Marzo de 2010.
- Deloitte Touche Tohmatsu. A lasting legacy: How major sporting events can drive positive change for host communities and economies. Febrero de 2010.
- Página oficial de los IX Juegos Suramericanos 2010: <http://www.medellin2010.org/OrganizacionNuestrosJuegos.aspx>. Consultada durante abril de 2010.
- Sistema de Indicadores Turísticos – SITUR. Informe Juegos Suramericanos 2010. Abril de 2010.
- Periódico El Mundo: http://www.elmundo.com/sitio/noticia_detalle.php?idedicion=1700&idcuerpo=1&dscuerpo=Secci%F3n%20A&idseccion=5&dsseccion=Econ%F3micas&idnoticia=145337&imagen=&vl=1&r=economica.php. “Hoteles estuvieron 2% más ocupados”. Abril de 2010.
- Periódico El Colombiano: http://www.elcolombiano.com/BancoConocimiento/S/suramericanos_con_mirada_sueca/suramericanos_con_mirada_sueca.asp. “Suramericanos con mirada sueca”. Marzo de 2010.
- Periódico El Tiempo. http://www.eltiempo.com/colombia/antioquia/breves-deportivas_4707022-1. Marzo de 2010.